

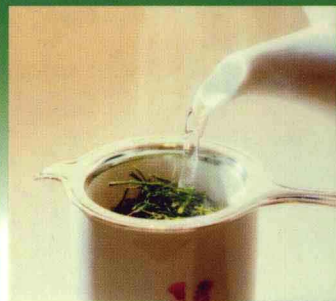
随书附赠CD

精炼的茶文化知识，配以纯正的**英文解说**，
为**茶艺师、茶业经营者、热爱茶文化者**提供一个学习的平台，
快捷、方便、实用、易学，让中国茶文化走向世界！

茶艺英语

English for Tea Art

编著 / 林 治 李晶鸥



世界图书出版公司

茶艺英语

English for Tea Art

编著 / 林 洁 李晶鸥



世界图书出版公司

西安 北京 广州 上海

图书在版编目(CIP)数据

茶艺英语/林治,李晶鸥著. —西安:世界图书出版
西安公司,2009.2

ISBN 978 -7 -5062 -9904 -6

I. 茶… II. ①林…②李… III. 茶 - 文化 - 中国
- 英语 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 126742 号

茶艺英语

编 著 林 治 李晶鸥
责任编辑 齐 琼
封面设计 飞洋设计机构

出版发行 **世界图书出版西安公司**
地 址 西安市北大街 85 号
邮 编 710003
电 话 029 - 87214941 87233647(市场营销部)
029 - 87232980(总编室)
传 真 029 - 87279675
经 销 全国各地新华书店
印 刷 西安东江印务有限公司
成品尺寸 240 × 180 1/16
印 张 10.75
字 数 190 千字

版 次 2009 年 2 月第 1 版 2009 年 2 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 -7 -5062 -9904 -6
定 价 28.00 元

☆如有印装错误,请寄回本公司更换☆



Contents

目录

第一篇 茶具介绍

Chapter 1 Introduction of Tea Utensil

第一节 烧水器皿	2
I. Water Heating Devices	
第二节 冲泡器皿	5
II. Teacups and Teapots	
第三节 品饮器皿	9
III. Various Tea-wares for Drinking and Tasting	
第四节 承载器皿	12
IV. Tea Containers and Vessels	
第五节 辅助器皿	15
V. Supplementary Utensils for Tea Ceremony	
第六节 茶席布置	18
VI. The Arrangements of Different Tea Banquets	

第二篇 茶叶介绍

Chapter 2 Tea Classifications

第一节 绿茶	22
I. Green Tea	
第二节 红茶	26
II. Black Tea	
第三节 乌龙茶	29
III. Oolong Tea	



第四节 普洱茶	33
IV. Pu'er Tea	
第五节 花茶	36
V. Scented Tea	
第六节 其他茶类	39
VI. Other Categories of Tea	

第三篇 水的介绍

Chapter 3 The Importance of Water

第一节 水的分类	44
I. Water Specifications	
第二节 水质介绍	47
II. Water Quality Standards	
第三节 中国名泉	50
III. Famous Springs in China	
第四节 水温掌握	54
IV. Water Temperature Control	

第四篇 接待礼貌用语

Chapter 4 Etiquette and Politeness

第一节 问候与结识	60
I. Reception and Greetings	
第二节 电话对话	62
II. Phone Communication	
第三节 感谢与请求	65
III. Making Request and Showing Gratitude	
第四节 祝贺与祝愿	68
IV. Congratulations and Wishes	
第五节 道歉与遗憾	70
V. Making Apology and Expressing Regret	



第六节 告别与送客	73
VI. Saying Goodbye and Seeing Visitors off	

第五篇 咨询服务用语

Chapter 5 Expressions in Providing Information and Consultation

第一节 问路咨询	78
I. Giving Directions	
第二节 交通咨询	80
II. Requesting Transportation	
第三节 时间咨询	83
III. Telling and Asking Time	
第四节 购物咨询	86
IV. Information on Shopping	
第五节 价格咨询	89
V. Asking Price	
第六节 天气咨询	91
VI. Asking Weather	

第六篇 茶馆服务

Chapter 6 Teahouse Services

第一节 迎客	96
I. Greeting the Guests	
第二节 咨客	98
II. Seating Guests	
第三节 点茶	101
III. Ordering Tea	
第四节 冲泡	105
IV. Making Tea	
第五节 奉茶	108
V. Serving Tea	



第六节 品茶	111
VI. Tea Tasting	

第七篇 茶与养生

Chapter 7 Tea and Health

第一节 茶叶的营养成分	116
I. Nutrients in Tea	
第二节 茶的保健功能	119
II. Tea's Health Benefits	
第三节 各国对茶的评价	122
III. Global Perspectives on Tea	
第四节 饮茶保健常识	125
IV. The science of Tea Drinking	

第八篇 茶艺解说

Chapter 8 On Tea Ceremony

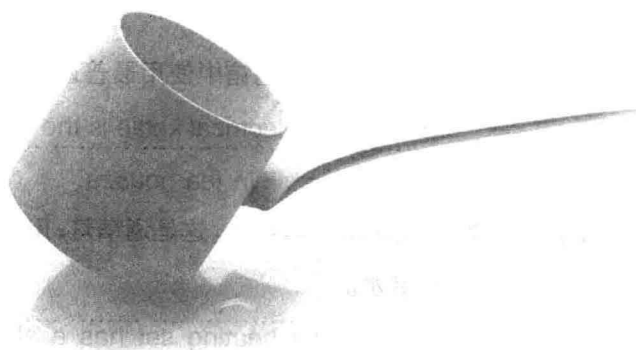
第一节 绿茶茶艺	130
I. The Art of Making Green Tea	
第二节 红茶茶艺	134
II. The Art of Making Black Tea	
第三节 大红袍茶艺	139
III. The Art of Making Big Red Robe	
第四节 普洱茶茶艺	152
IV. The Art of Making Pu'er Tea	
第五节 花茶茶艺	156
V. The Art of Making Flower Tea	
第六节 台湾乌龙茶茶艺	161
VI. The Art of Making Taiwan Oolong Tea	



第一篇 茶具介绍

Chapter 1

Introduction of Tea Utensil



第一节 烧水器皿

I. Water Heating Devices

1 基本句型 Sentence Patterns

1. 这是炭炉。

This is a charcoal stove.

2. 用炭炉烧水古雅有趣。

Using the charcoal stove to heat up water is amusing, and full of classic elegance.

3. 这是电磁炉。

This is an induction cooker.

4. 用电磁炉烧水卫生、方便、快捷。

Using the induction cooker to heat up water is clean, convenient, and quick.

5. 这是电随手泡。

This is an instant electrical kettle.

6. 电随手泡是茶艺馆中使用最普遍的烧水器具。

The instant electrical kettle is the most commonly used heating utensil in tea houses.

7. 这是酒精炉具组合。这是酒精灯，用于加热。这是陶壶，用于装水。

This alcohol heating set has a alcohol burner, using for heating up water, and a pottery kettle, used as the water container.



8. 酒精炉具组合美观、方便,适用于茶艺表演。

The alcohol heating set is pleasing to the eye and easy to use, and thus is suitable for tea ceremony performance.

9. 这是玻璃煮水器组合。

This is a glass heater set.

10. 玻璃器皿晶莹剔透,便于观察其中汤色的变化,最适合用于煮黑茶、普洱茶、奶茶。

Glass heaters are transparent, allowing easy observation of tea color change and best suited for brewing dark tea, pu'er tea, and milk tea.

2 场景对话 Situational Dialogues

1. A: 这是什么?

B: 这是炭炉。

A: 为什么要用炭炉烧开水?

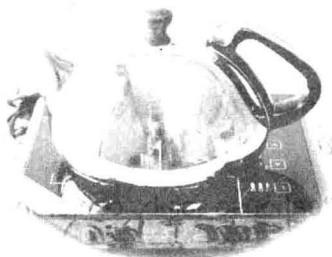
B: 因为用炭炉烧水古雅有趣。

A: What's this?

B: It's a charcoal stove.

A: Why do you use the charcoal stove to heat water?

B: I use the charcoal stove, because it is an interesting and elegant way to heat water for tea drinking.



2. A: 这是什么?

B: 这是电随手泡。

A: 为什么要用电随手泡烧开水?

B: 因为它卫生、方便、快捷。

A: What's this?

B: It's an instant electrical kettle.

A: Why do you use the instant electrical kettle to heat up water?





茶



艺



英



语

English for Tea Art

B: Because it is easy, convenient, and fast to use.

3. A: 这是什么?

B: 这是酒精炉具组合。

A: 用它烧水有什么好处?

B: 它美观、方便,最适合用于茶艺表演。

A: What's this?

B: It's a combination of alcohol heating units.

A: What advantages can we get from using them to heat up water?

B: They are artistic and convenient, and best suitable for tea ceremony performance.

3 替换练习 Substitution Exercises

1. 这是炭炉。替换词:电磁灶,随手泡,酒精灯,水壶

This is the charcoal stove.

Substitutes: induction cooker, instant heating up kettle, alcohol burner, water bottle

2. 用它烧水方便。替换词:卫生,快捷,有趣

Using it to heat up water is convenient.

Substitutes: clean, quick, amusing

3. 这套烧水器皿适用于家庭。替换词:办公室,茶馆,俱乐部,会所,宾馆

The set of water heating units are family-friendly.

Substitutes: office, teahouse, club, conference room, hotel



第二节 冲泡器皿

II. Teacups and Teapots

1 基本句型 Sentence Patterns

1. 这是紫砂壶。

This is a boccaro teapot.

2. 紫砂壶产于江苏宜兴。

The boccaro teapots are produced in Yixing, Jiangsu Province.

3. 紫砂壶古朴典雅,保温性能好,最适宜用来冲泡乌龙茶、黑茶或者普洱茶。

The boccaro teapots have primitive elegance and good performance of temperature keeping. It is the best choice for making oolong tea, dark tea, or pu'er tea.

4. 紫砂壶是珍贵的工艺品,有收藏价值。

The boccaro ceramic tea-wares are precious handicrafts, which are worth collecting as objects of art.

5. 这是瓷壶。

This is a porcelain teapot.

6. 瓷壶产于江西景德镇、福建德化等地。

The porcelain teapots are produced in Jingdezhen, Jiangxi Province, and Dehua, Fujian Province.

7. 瓷壶最适合用于冲泡红茶或普通绿茶。

The porcelain teapots are best suited for brewing black tea or ordinary green tea.





8. 这是玻璃杯。

This is a glass.

9. 玻璃杯最适合用于冲泡高档绿茶。

The glass bottle is most suitable for making high-grade green tea.

10. 这是盖碗。

This is a covered teacup/bowl.

11. 盖碗最适用于审评茶叶或用于冲泡花茶。

The tea-bowl with a lid allows easy observation of tea making in progress, or it can be used to make scented tea.

12. 这是使用非常方便的“飘逸杯”。

This is a “Piaoi” teacup, which is quite convenient to use.

13. “飘逸杯”最适合在办公室用。

The “Piaoi” teacup is very popular in office.

14. 这是玻璃同心杯。

This is a glass concentric cup.

15. 同心杯适用于冲泡各种茶类。

The glass concentric cup is used in brewing all kinds of tea.

2 场景对话

Situational Dialogues

1. A: 这是什么?

B: 这是紫砂壶。

A: 紫砂壶产于什么地方?

B: 产于江苏省宜兴市。

A: 紫砂壶有什么优点?

B: 它保温性能好,最适合用于冲泡乌龙茶、黑茶或者普洱茶。



A: What's this?

B: It is a boccaro teapot.

A: Where is it produced?

B: It is produced in Yixing, Jiangsu Province.

A: What advantages does the boccaro teapot have?

B: It is good for heat-preservation, and it is the best choice for infusing oolong tea, dark tea, or pu'er tea.

2. A: 这是什么?

B: 这是瓷壶。

A: 这把瓷壶产于哪里?

B: 产于江西景德镇。

A: 瓷壶有什么优点?

B: 它美观大方,最适合用于冲泡红茶或普通绿茶。

A: What's this?

B: It is a porcelain teapot.

A: Where is it produced?

B: It is produced in Jingdezhen, Jiangxi Province.

A: What advantages does the porcelain teapot have?

B: It is beautiful and elegant, and is most frequently used in brewing black tea or ordinary green tea.



3. A: 这是什么?

B: 这是盖碗。

A: 盖碗有什么优点?

B: 它使用方便,最适合用于茶叶审评或冲泡花茶。

A: What's this?

B: It is a covered teacup.





A: What advantages does the covered teacup have?

B: It is easy to use, and a good choice for examining and evaluating the tea, or brewing scented tea.

4. A: 这是什么?

B: 这是飘逸杯。

A: 飘逸杯有什么优点?

B: 它使用非常方便,最适合在办公室使用。

A: What's this?

B: It is a "Piaoi" teacup.

A: What advantages does the Piaoi teacup have?

B: It is very convenient to use, especially in the office.



替换练习

Substitution Exercises

1. 这把瓷壶产于江西景德镇。替换词:福建德化,广东枫溪,山东淄博

The porcelain teapot is produced in Jingdezhen, Jiangxi Province.

Substitutes: Dehua, Fujian Province; Fengxi, Guangdong Province; Zibo, Shandong Province



2. 紫砂壶是美观的工艺品。替换词:古雅、珍贵、有收藏价值

The boccaro teapots are beautiful handicrafts.

Substitutes: classic elegant, precious, have collection value

3. 飘逸杯使用方便,最适合自己的喝。替换词:接待朋友,接待客人,接待同事

The "Piaoi" teacup is very convenient to use, especially for personal use.

Substitutes: serving friends, serving guests, serving colleagues



第三节 品饮器皿

III. Various Tea-wares for Drinking and Tasting

1 基本句型 Sentence Patterns

1. 这是闻香杯。

This is the sniff-cup/ fragrance-smelling cup.

2. 闻香杯细长,便于聚集香气,有利于闻出茶香的香型,并欣赏茶香的变化。

The sniff-cup is tall and slender for collecting the fragrance of the tea, allowing the tea-drinkers to smell its fragrance, and enjoy the change of the tea aromas.

3. 这是品茗杯。品茗杯一般用白瓷或玻璃制作。

This is the tea-sipping cup. The cup for sipping tea is often made in white porcelain or glass.

4. 玻璃品茗杯便于观赏茶的汤色。

The sipping glass teacup is convenient for viewing the liquor color.

5. 白瓷品茗杯的内壁容易挂香,便于在品茶后细闻杯底留香。

The inside wall of the white porcelain tea-sipping cup preserves the fragrance. It allows the drinker to smell the fragrance remained in the cup after sipping the tea.

6. 这是细瓷茶杯。

This is a fine porcelain teacup.



7. 这种茶杯一般用于品饮红茶、奶茶或者果茶。

This kind of teacup is usually used to drink black tea, milk tea or fruit tea.

8. 这是鸡尾酒杯。

This is a cocktail glass.

9. 在茶艺馆中鸡尾酒杯一般用于品饮调配茶或花草茶。

In most teahouses, the cocktail glass is normally used to drink spiced tea or herb tea.

10. 玻璃杯是冲泡、品饮两用的茶具。

The glass can be used for both preparing and drinking tea.

2 场景对话 Situational Dialogues

1. A: 这是什么?

B: 这是闻香杯。

A: 闻香杯有什么用处?

B: 它一般在乌龙茶茶艺表演时使用,用来细闻茶的香气。

A: What's this?

B: This is a fragrance-smelling cup.

A: What is it used for?

B: It is generally used in the performance of oolong tea ceremony, for carefully smelling the aroma of the tea.

2. A: 这是什么?

B: 这是品茗杯。

A: 品茗杯有什么用处?

B: 它主要用于品饮乌龙茶或者普洱茶。

